

308511-2026 - Gara

**Germania – Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione – Rahmenvertrag
Ingenieurleistungen Los 1 - 3 und 5
OJ S 87/2026 06/05/2026
Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Servizi**

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH
E-mail: evergabe.wasserwerke@l.de
Attività dell'ente aggiudicatore: Attività connesse alla fornitura di acqua

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Rahmenvertrag Ingenieurleistungen Los 1 - 3 und 5
Descrizione: Rahmenvertrag Ingenieurleistung Los 1-3 Standardmaßnahmen und einfache koordinierte Baumaßnahmen der Leipziger Wasserwerke zur Sanierung in offener und geschlossener Bauweise der Abwasser- und Trinkwasserleitungen vorwiegend im innerstädtischen Bereich Los 5 Projektspezifische Planungsleistungen der Leipziger Wasserwerke für Kleininvestitionsmaßnahmen in offener Bauweise für Kanal- und Trinkwasserleitungsbaumaßnahmen vorwiegend im innerstädtischen Bereich. Das Los 4. Los wird aus internen Gründen der Kommunikation und zur Aufrechterhaltung des Wiedererkennungswertes als Los 5 bezeichnet. Detaillierte Informationen zu den einzelnen Losen sind den Beschaffungsinformationen der einzelnen Lose in den weiteren Ausführungen dieser Bekanntmachung zu entnehmen.
Identificativo della procedura: ba001e07-8f36-46b9-af3c-647bf8836c96
Identificativo interno: 26-025-001
Tipo di procedura: Negoziata con previa indizione di gara / competitiva con negoziazione
La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi
Classificazione principale (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione
Classificazione aggiuntiva (cpv): 71250000 Servizi architettonici, di ingegneria e misurazione, 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Johannisgasse 7/9
Codice postale: 04103
Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Paese: Germania
Informazioni supplementari: Planungsleistungen in der Stadt Leipzig und Umgebung

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Angebote und Teilnahmeanträge können nur elektronisch über <https://www.evergabe.de> unter Nutzung der Software AI Bietercockpit abgegeben werden.

Durch die Vergabestelle wird von den voraussichtlichen Zuschlagsbieterinnen eine Auskunft aus dem Wettbewerbsregister eingeholt.

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 4

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 4

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso, Documento di gara

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Corruzione: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Partecipazione a un'organizzazione criminale: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Frode: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Insolvenza: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Amministrazione controllata: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Grave illecito professionale: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Cessazione di attività: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Es gelten die Regelungen der §§ 123 - 126 GWB

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Eigenerklärung zur Einhaltung der geltende Russland-Sanktionen gemäß Artikel 5) der Verordnung (EU) 833/2014 in der jeweils geltenden Fassung nach Formblatt Anlage X Eigenerklärung zu VO EU 2014 833 des AG (gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6e) Der Nachweis ist durch im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von jedem Mltglied der Bietergemeinschaft zu erbringen.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Ausgeschriebene Leistung

Descrizione: Es handelt sich um Planungsleistungen für Standardmaßnahmen und einfache koordinierte Baumaßnahmen der LWW zur Sanierung in offener und geschlossener Bauweise der Abwasser- und Trinkwasserleitungen vorwiegend im innerstädtischen Bereich. Die Planungsleistungen können die Leistungsphasen 1-6 und 8 und Örtliche Bauüberwachung des Leistungsbildes Ingenieurbauwerke sowie weitere Besondere und/oder Bedarfsleistungen umfassen. Die Planungsleistungen für dieses Los 1 basieren auf anrechenbaren Kosten zwischen 200.000,00 EUR und 750.000,00 EUR netto. Als Planumsatz pro Jahr sind je Bieter ca. 500.000,00 EUR netto anzunehmen, allerdings ohne Anspruch auf Erfüllung. Es ist beabsichtigt eine stufenweise Beauftragung über die Leistungsphasen durchzuführen (z.B. 1-2; 3-4; 5-6 und 8 sowie dazugehörige Besondere und/oder Bedarfsleistungen). Details zu den anzubietenden Leistungen sind der Anlage III Angebotsmatrix Los 1-3 zu entnehmen. In dieser vorher genannten Anlage im Reiter "Leitungskatalog" sind die Besonderen und Bedarfsleistungen zu finden.

Identificativo interno: LOT-0001

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71250000 Servizi architettonici, di ingegneria e misurazione, 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Der Rahmenvertrag kann durch den Auftraggeber zweimal um je zwei Jahre verlängert werden. Der Auftraggeber kann diese beiden Verlängerungsoptionen jeweils bis 3 Monate vor Ablauf der jeweils aktuellen Vertragslaufzeit ausüben.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Johannisgasse 7/9

Codice postale: 04103

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Planungsleistungen in der Stadt Leipzig und Umgebung

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/01/2027

Data di fine durata: 31/12/2030

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 2

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nella domanda di partecipazione

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

Informazioni supplementari: In dem Los 1 sollen 3 Bieter bezuschlagt werden. Um ausreichende Kapazitäten in jedem Los sicherzustellen, behält sich der Auftraggeber vor, für den Fall, dass ein Bieter für mehr als 1 Los bezuschlagt wird, in dem entsprechendem Los 1 jeweils einen weiteren Bieter neben den 3 Bestbieter zu bezuschlagen.

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso, Documento di gara

Criterio: Certificati rilasciati da istituti di controllo della qualità

Descrizione del criterio di selezione: Eigenerklärung Zertifizierte/r Kanalsanierungs-Berater/in+ gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 4. (Mindestetens ein festangestellter Mitarbeiter muss entsprechend zertifiziert sein) Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die Lose 1, 2 und 3. Der Nachweis ist durch im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von der Bietergemeinschaft zu erbringen. Für den Fall, dass der Bewerber einen Nachunternehmer für diesen Leistungsbereich einsetzt, ist der Nachweis durch die Nachunternehmer zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Referenze su lavori specifici

Descrizione del criterio di selezione: Für Los 1 gilt: Es sind 3 Planungsreferenzen aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspektrum im innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbau bzw. der Leitungssanierung in geschlossener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen müssen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 350 T€ (netto) erreichen. Für Los 2 gilt: Es sind. 2 Planungsreferenzen aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspektrum im innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbau bzw. der Leitungssanierung in geschlossener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen müssen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 750 T€ (netto) erreichen. Für Los 3 gilt: Es sind. 2 Planungsreferenz aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspektrum im innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbau bzw. der Leitungssanierung in geschlossener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen müssen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 1,75 Mio € (netto) erreichen. Für Los 5 gilt: Es sind 3 Planungsreferenzen aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspekt-rum von innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbaumaßnahme in offener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen sollen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 125 T€ (netto) erreichen. Die eingereichten Referenzen pro Los sind auch für weitere Lose übertragbar, wenn die jeweiligen Mindestanforderungen der einzelnen Lose erfüllt werden! Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die entsprechenden o.g. Lose. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 10

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Titoli di studio e qualifiche professionali pertinenti

Descrizione del criterio di selezione: Angaben Berufserfahrung Projektleiter und stellvertretenden Projektleiter (mind. 6 Jahre Berufserfahrung Projektleiter und min 3. Jahre Berufserfahrung stellvertretenden Projektleiter) sowie Angaben zur Projektsprache (mindestens C2 Niveau) gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 8. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per l'esecuzione del lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zu den festangestellten Mitarbeitern für die Lose 1,2 und 3 gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 9. Für Los 1 gilt: mindestens 5 festangestellte Mitarbeiter, davon 3 Ingenieure Siedlungswasserwirtschaft oder gleichwertig Für Los 2 gilt: mindestens 6 festangestellte Mitarbeiter, davon 4 Ingenieure Siedlungswasserwirtschaft oder gleichwertig Für Los 3 gilt: mindestens 6 festangestellte Mitarbeiter, davon 4 Ingenieure Siedlungswasserwirtschaft oder gleichwertig Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die Lose 1, 2 und 3. Der Nachweis ist im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von der Bietergemeinschaft zu erbringen. Für den Fall, dass der Bewerber einen Nachunternehmer für diesen Leistungsbereich einsetzt, ist der Nachweis durch die Nachunternehmer zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: für Los 1-3 gilt: Eintragung zur bestehenden Haftpflichtversicherung mindestens für den Zeitraum der Realisierungszeit der ausgeschriebenen Leistung. Es muss eine Deckungssumme von min. 3 Mio. EUR pauschal für Personen- und Sachschäden mit min. 2-facher Jahresmaximierung vorliegen. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die Lose 1, 2 und 3. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6c1 für Los 5 gilt: Eintragung zur bestehenden Haftpflichtversicherung mindestens für den Zeitraum der Realisierungszeit der ausgeschriebenen Leistung. Es muss eine Deckungssumme von min. 3 Mio. EUR pauschal für Personenschäden und min. 1 Mio. EUR pauschal für Sachschäden mit min. 2-facher Jahresmaximierung vorliegen. Dieses Kriterium ist der Ausschlusskriterium für das Los 5. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6c2 Die vorher genannten Nachweise sind im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von der Bietergemeinschaft als Ganzes zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Eintragung, dass alle beschäftigten Mitarbeiter ordnungsgemäß bei einer gesetzlichen oder privaten Krankenkasse gemeldet sind. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6b Angaben zur Einhaltung des Mindestlohngesetzes (MiLoG) gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6d. Angaben zur Einhaltung der Vorgaben des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes (LkSG)

gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6f. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose. Die vorher genannten Nachweise sind im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen. I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zum Gesamtumsatz bezogen auf die letzten abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023 - 2025). (gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 7)

Criterio: Fatturato annuo specifico

Descrizione del criterio di selezione: Gilt für Los 1-3: Angaben zum Umsatz bei mit dem Auftragsgegenstand vergleichbaren Leistungen (2023 - 2025). (gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 7) Gilt für Los 5: Angaben zum Umsatz bei mit dem Auftragsgegenstand vergleichbaren Leistungen (2023 - 2025). (gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 7)

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Eintragung in das Berufsregister/ gültige Mitgliedschaft einer Berufsgenossenschaft gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6a. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose. Der vorher genannte Nachweis ist im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Eintragung in das Handelsregister gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 2. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose. Der vorher genannte Nachweis ist im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Wertungsergebnis gemäß Anlage III Angebotsmatrix Los 1-3

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19dd92c5937-463abf9752776837>

Canale di comunicazione ad hoc:

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 01/07/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 05/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Für die Nachforderung von Unterlagen gelten die Bestimmungen des § 51 Abs. 2 - 5 SektVO.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: sh. Vergabe- und Vertragsunterlagen

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: gesamtschuldnerisch haftend, mit bevollmächtigtem Vertreter Hinweis: Pro Los sind Bewerbungsgemeinschaften bestehend aus maximal 2 Unternehmen zugelassen.

Accordo finanziario: siehe Vergabeunterlagen zusätzlich: 3% Skonto bei bei Zahlung innerhalb von 14 Kalendertagen

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 3

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen, bei der Landesdirektion Sachsen

Informazioni sui termini per il riesame: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Ausgeschriebene Leistung

Descrizione: Es handelt sich um Planungsleistungen für Standardmaßnahmen und einfache koordinierte Baumaßnahmen der LWW zur Sanierung in offener und geschlossener Bauweise der Abwasser- und Trinkwasserleitungen vorwiegend im innerstädtischen Bereich. Die Planungsleistungen können die Leistungsphasen 1-6 und 8 und Örtliche Bauüberwachung des Leistungsbildes Ingenieurbauwerke sowie weitere Besondere und/oder Bedarfsleistungen umfassen. Die Planungsleistungen für dieses Los 2 basieren auf anrechenbaren Kosten zwischen 750.000,00 EUR und 2.000.000,00 EUR netto. Als Planumsatz pro Jahr sind je Bieter ca. 667.000,00 EUR netto anzunehmen, allerdings ohne Anspruch auf Erfüllung. Es ist beabsichtigt eine stufenweise Beauftragung über die Leistungsphasen durchzuführen (z.B. 1-2; 3-4; 5-6 und 8 sowie dazugehörige Besondere und/oder Bedarfsleistungen). Details zu den anzubietenden Leistungen sind der Anlage III Angebotsmatrix Los 1-3 zu entnehmen. In dieser vorher genannten Anlage im Reiter "Leitungskatalog" sind die Besonderen und Bedarfsleistungen zu finden.

Identificativo interno: LOT-0002

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71250000 Servizi architettonici, di ingegneria e misurazione,

71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Der Rahmenvertrag kann durch den Auftraggeber zweimal um je zwei Jahre verlängert werden. Der Auftraggeber kann diese beiden Verlängerungsoptionen jeweils bis 3 Monate vor Ablauf der jeweils aktuellen Vertragslaufzeit ausüben.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Johannisgasse 7/9

Codice postale: 04103

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Planungsleistungen in der Stadt Leipzig und Umgebung

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/01/2027

Data di fine durata: 31/12/2030

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 2

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nella domanda di partecipazione

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

Informazioni supplementari: In dem Los 2 sollen 3 Bieter bezuschlagt werden. Um ausreichende Kapazitäten in jedem Los sicherzustellen, behält sich der Auftraggeber vor, für den Fall, dass ein Bieter für mehr als 1 Los bezuschlagt wird, in dem entsprechendem Los 2 jeweils einen weiteren Bieter neben den 3 Bestbieter zu bezuschlagen.

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso, Documento di gara

Criterio: Certificati rilasciati da istituti di controllo della qualità

Descrizione del criterio di selezione: Eigenerklärung Zertifizierte/r Kanalsanierungs-Berater/in+ gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 4. (Mindestens ein festangestellter Mitarbeiter muss entsprechend zertifiziert sein) Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die Lose 1, 2 und 3. Der Nachweis ist durch im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von der Bietergemeinschaft zu erbringen. Für den Fall, dass der Bewerber einen Nachunternehmer für diesen Leistungsbereich einsetzt, ist der Nachweis durch die Nachunternehmer zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Referenze su lavori specifici

Descrizione del criterio di selezione: Für Los 1 gilt: Es sind 3 Planungsreferenzen aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspektrum im innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbau bzw. der Leitungssanierung in geschlossener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen müssen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 350 T€ (netto) erreichen. Für Los 2 gilt: Es sind. 2 Planungsreferenzen aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspektrum im innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbau bzw. der Leitungssanierung in geschlossener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen müssen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 750 T€ (netto) erreichen. Für Los 3 gilt: Es sind. 2 Planungsreferenz aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspektrum im innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbau bzw. der Leitungssanierung in geschlossener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen müssen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 1,75 Mio € (netto) erreichen. Für Los 5 gilt: Es sind 3 Planungsreferenzen aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspekt-rum von innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbaumaßnahme in offener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen sollen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 125 T€ (netto) erreichen. Die eingereichten Referenzen pro Los sind auch für weitere Lose übertragbar, wenn die jeweiligen Mindestanforderungen der einzelnen Lose erfüllt werden! Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die entsprechenden o.g. Lose. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 10

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Titoli di studio e qualifche professionali pertinenti

Descrizione del criterio di selezione: Angaben Berufserfahrung Projektleiter und stellvertretenden Projektleiter (mind. 6 Jahre Berufserfahrung Projektleiter und min 3. Jahre Berufserfahrung stellvertretenden Projektleiter) sowie Angaben zur Projektsprache (mindestens C2 Niveau) gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 8. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per l'esecuzione del lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zu den festangestellten Mitarbeitern für die Lose 1,2 und 3 gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 9. Für Los 1 gilt: mindestens 5 festangestellte Mitarbeiter, davon 3 Ingenieure Siedlungswasserwirtschaft oder gleichwertig Für Los 2 gilt: mindestens 6 festangestellte Mitarbeiter, davon 4 Ingenieure Siedlungswasserwirtschaft oder gleichwertig Für Los 3 gilt: mindestens 6 festangestellte Mitarbeiter, davon 4 Ingenieure Siedlungswasserwirtschaft oder gleichwertig Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die Lose 1, 2 und 3. Der Nachweis ist im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von der Bietergemeinschaft zu erbringen. Für den Fall, dass der Bewerber einen Nachunternehmer für diesen Leistungsbereich einsetzt, ist der Nachweis durch die Nachunternehmer zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: für Los 1-3 gilt: Eintragung zur bestehenden Haftpflichtversicherung mindestens für den Zeitraum der Realisierungszeit der ausgeschriebenen Leistung. Es muss eine Deckungssumme von min. 3 Mio. EUR pauschal für Personen- und Sachschäden mit min. 2-facher Jahresmaximierung vorliegen. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die Lose 1, 2 und 3. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6c1 für Los 5 gilt: Eintragung zur bestehenden Haftpflichtversicherung mindestens für den Zeitraum der Realisierungszeit der ausgeschriebenen Leistung. Es muss eine Deckungssumme von min. 3 Mio. EUR pauschal für Personenschäden und min. 1 Mio. EUR pauschal für Sachschäden mit min. 2-facher Jahresmaximierung vorliegen. Dieses Kriterium ist der Ausschlusskriterium für das Los 5. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6c2 Die vorher genannten Nachweise sind im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von der Bietergemeinschaft als Ganzes zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Eintragung, dass alle beschäftigten Mitarbeiter ordnungsgemäß bei einer gesetzlichen oder privaten Krankenkasse gemeldet sind. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6b Angaben zur Einhaltung des Mindestlohngesetzes (MiLoG) gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6d. Angaben zur Einhaltung der Vorgaben des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes (LkSG) gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6f. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose. Die vorher genannten Nachweise sind im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen. I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zum Gesamtumsatz bezogen auf die letzten abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023 - 2025). (gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 7)

Criterio: Fatturato annuo specifico

Descrizione del criterio di selezione: Gilt für Los 1-3: Angaben zum Umsatz bei mit dem Auftragsgegenstand vergleichbaren Leistungen (2023 - 2025). (gemäß Anlage I.1

Eigenerklärung zur Eignung Punkt 7) Gilt für Los 5: Angaben zum Umsatz bei mit dem Auftragsgegenstand vergleichbaren Leistungen (2023 - 2025). (gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 7)

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Eintragung in das Berufsregister/ gültige Mitgliedschaft einer Berufsgenossenschaft gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6a. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose. Der vorher genannte Nachweis ist im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Eintragung in das Handelsregister gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 2. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose. Der vorher genannte Nachweis ist im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Wertungsergebnis gemäß Anlage III Angebotsmatrix Los 1-3

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19dd92c5937-463abf9752776837>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://www.evergabe.de>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 01/07/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 05/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Für die Nachforderung von Unterlagen gelten die Bestimmungen des § 51 Abs. 2 - 5 SektVO.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: sh. Vergabe- und Vertragsunterlagen

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: gesamtschulderisch haftend, mit bevollmächtigtem Vertreter Hinweis: Pro Los sind Bewerbungsgemeinschaften bestehend aus maximal 2 Unternehmen zugelassen.

Accordo finanziario: siehe Vergabeunterlagen zusätzlich: 3% Skonto bei bei Zahlung innerhalb von 14 Kalendertagen

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 3

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen, bei der Landesdirektion Sachsen

Informazioni sui termini per il riesame: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein

Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH

5.1. Lotto: LOT-0003

Titolo: Ausgeschriebene Leistung

Descrizione: Es handelt sich um Planungsleistungen für Standardmaßnahmen und einfache koordinierte Baumaßnahmen der LWW zur Sanierung in offener und geschlossener Bauweise der Abwasser- und Trinkwasserleitungen vorwiegend im innerstädtischen Bereich. Die Planungsleistungen können die Leistungsphasen 1-6 und 8 und Örtliche Bauüberwachung des Leistungsbildes Ingenieurbauwerke sowie weitere Besondere und/oder Bedarfsleistungen umfassen. Die Planungsleistungen für dieses Los 3 basieren auf anrechenbaren Kosten zwischen 2.000.000,00 EUR und 4.000.000,00 EUR netto. Als Planumsatz pro Jahr sind je Bieter ca. 750.000,00 EUR netto anzunehmen, allerdings ohne Anspruch auf Erfüllung. Es ist beabsichtigt eine stufenweise Beauftragung über die Leistungsphasen durchzuführen (z.B. 1-2; 3-4; 5-6 und 8 sowie dazugehörige Besondere und/oder Bedarfsleistungen). Details zu den anzubietenden Leistungen sind der Anlage III Angebotsmatrix Los 1-3 zu entnehmen. In dieser vorher genannten Anlage im Reiter "Leitungskatalog" sind die Besonderen und Bedarfsleistungen zu finden.

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71250000 Servizi architettonici, di ingegneria e misurazione,
71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Der Rahmenvertrag kann durch den Auftraggeber zweimal um je zwei Jahre verlängert werden. Der Auftraggeber kann diese beiden Verlängerungsoptionen jeweils bis 3 Monate vor Ablauf der jeweils aktuellen Vertragslaufzeit ausüben.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Johanniskasse 7/9

Codice postale: 04103

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Planungsleistungen in der Stadt Leipzig und Umgebung

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/01/2027

Data di fine durata: 31/12/2030

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 2

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nella domanda di partecipazione

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

Informazioni supplementari: In den Los 3 sollen 2 Bieter bezuschlagt werden. Um ausreichende Kapazitäten in jedem Los sicherzustellen, behält sich der Auftraggeber vor, für den Fall, dass ein Bieter für mehr als 1 Los bezuschlagt wird, in dem entsprechendem Los 3 jeweils einen weiteren Bieter neben den 2 Bestbieter zu bezuschlagen.

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso, Documento di gara

Criterio: Certificati rilasciati da istituti di controllo della qualità

Descrizione del criterio di selezione: Eigenerklärung Zertifizierte/r Kanalsanierungs-Berater/in+ gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 4. (Mindestens ein festangestellter Mitarbeiter muss entsprechend zertifiziert sein) Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die Lose 1, 2 und 3. Der Nachweis ist durch im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von der Bietergemeinschaft zu erbringen. Für den Fall, dass der Bewerber einen Nachunternehmer für diesen Leistungsbereich einsetzt, ist der Nachweis durch die Nachunternehmer zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Referenze su lavori specifici

Descrizione del criterio di selezione: Für Los 1 gilt: Es sind 3 Planungsreferenzen aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspektrum im innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbau bzw. der Leitungssanierung in geschlossener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen müssen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 350 T€ (netto) erreichen. Für Los 2 gilt: Es sind 2 Planungsreferenzen aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspektrum im innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbau bzw. der Leitungssanierung in geschlossener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen müssen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 750 T€ (netto) erreichen. Für Los 3 gilt: Es sind 2 Planungsreferenzen aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspektrum im innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbau bzw. der Leitungssanierung in geschlossener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen müssen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 1,75 Mio € (netto) erreichen. Für Los 5 gilt: Es sind 3 Planungsreferenzen aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspektrum von innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbaumaßnahme in offener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen sollen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 125 T€ (netto) erreichen. Die eingereichten Referenzen pro Los sind auch für weitere Lose übertragbar, wenn die jeweiligen Mindestanforderungen der einzelnen Lose erfüllt werden! Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die entsprechenden o.g. Lose. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 10

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Titoli di studio e qualifiche professionali pertinenti

Descrizione del criterio di selezione: Angaben Berufserfahrung Projektleiter und stellvertretenden Projektleiter (mind. 6 Jahre Berufserfahrung Projektleiter und min 3. Jahre Berufserfahrung stellvertretenden Projektleiter) sowie Angaben zur Projektsprache (mindestens C2 Niveau) gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 8. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per l'esecuzione del lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zu den festangestellten Mitarbeitern für die Lose 1,2 und 3 gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 9. Für Los 1 gilt: mindestens 5 festangestellte Mitarbeiter, davon 3 Ingenieure Siedlungswasserwirtschaft oder gleichwertig Für Los 2 gilt: mindestens 6 festangestellte Mitarbeiter, davon 4 Ingenieure Siedlungswasserwirtschaft oder gleichwertig Für Los 3 gilt: mindestens 6 festangestellte Mitarbeiter, davon 4 Ingenieure Siedlungswasserwirtschaft oder gleichwertig Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die Lose 1, 2 und 3. Der Nachweis ist im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von der Bietergemeinschaft zu erbringen. Für den Fall, dass der Bewerber einen Nachunternehmer für diesen Leistungsbereich einsetzt, ist der Nachweis durch die Nachunternehmer zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: für Los 1-3 gilt: Eintragung zur bestehenden Haftpflichtversicherung mindestens für den Zeitraum der Realisierungszeit der ausgeschriebenen Leistung. Es muss eine Deckungssumme von min. 3 Mio. EUR pauschal für Personen- und Sachschäden mit min. 2-facher Jahresmaximierung vorliegen. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die Lose 1, 2 und 3. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6c1 für Los 5 gilt: Eintragung zur bestehenden Haftpflichtversicherung mindestens für den Zeitraum der Realisierungszeit der ausgeschriebenen Leistung. Es muss eine Deckungssumme von min. 3 Mio. EUR pauschal für Personenschäden und min. 1 Mio. EUR pauschal für Sachschäden mit min. 2-facher Jahresmaximierung vorliegen. Dieses Kriterium ist der Ausschlusskriterium für das Los 5. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6c2 Die vorher genannten Nachweise sind im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von der Bietergemeinschaft als Ganzes zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Eintragung, dass alle beschäftigten Mitarbeiter ordnungsgemäß bei einer gesetzlichen oder privaten Krankenkasse gemeldet sind. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6b Angaben zur Einhaltung des Mindestlohngesetzes (MiLoG) gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6d. Angaben zur Einhaltung der Vorgaben des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes (LkSG) gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6f. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose. Die vorher genannten Nachweise sind im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen. I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della

procedura

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zum Gesamtumsatz bezogen auf die letzten abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023 - 2025). (gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 7)

Criterio: Fatturato annuo specifico

Descrizione del criterio di selezione: Gilt für Los 1-3: Angaben zum Umsatz bei mit dem Auftragsgegenstand vergleichbaren Leistungen (2023 - 2025). (gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 7) Gilt für Los 5: Angaben zum Umsatz bei mit dem Auftragsgegenstand vergleichbaren Leistungen (2023 - 2025). (gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 7)

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Eintragung in das Berufsregister/ gültige Mitgliedschaft einer Berufsgenossenschaft gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6a. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose. Der vorher genannte Nachweis ist im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Eintragung in das Handelsregister gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 2. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose. Der vorher genannte Nachweis ist im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Wertungsergebnis gemäß Anlage III Angebotsmatrix Los 1-3

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19dd92c5937-463abf9752776837>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://www.evergabe.de>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 01/07/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 05/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Für die Nachforderung von Unterlagen gelten die Bestimmungen des § 51 Abs. 2 - 5 SektVO.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: sh. Vergabe- und Vertragsunterlagen

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: gesamtschulderisch haftend, mit bevollmächtigtem Vertreter Hinweis: Pro Los sind Bewerbungsgemeinschaften bestehend aus maximal 2 Unternehmen zugelassen.

Accordo finanziario: siehe Vergabeunterlagen zusätzlich: 3% Skonto bei bei Zahlung innerhalb von 14 Kalendertagen

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 2

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen, bei der Landesdirektion Sachsen

Informazioni sui termini per il riesame: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein

Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH

5.1. Lotto: LOT-0004

Titolo: Ausgeschriebene Leistung

Descrizione: Das 4. Los wird aus internen Gründen der Kommunikation und zur Aufrechterhaltung des Wiedererkennungswertes als Los 5 bezeichnet. Es handelt sich um Projektspezifische Planungsleistungen der Leipziger Wasserwerke für Kleininvestitionsmaßnahmen in offener Bauweise für Kanal- und Trinkwasserleitungsbaumaßnahmen vorwiegend im innerstädtischen Bereich. Etwa 24 Kleininvestitionen sollen pro Jahr durchgeführt werden. Für die Hälfte aller Kleininvestitionen wird eine projektspezifische Planungsleistung der Leipziger Wasserwerke notwendig. Dabei wird in 2 Kategorien "Kurzplanung" und "Trassenplanung" unterschieden. Als Planumsatz pro Jahr sind je Bieter ca. 125.000,00 EUR netto anzunehmen, allerdings ohne Anspruch auf Erfüllung. Details zu den anzubietenden Leistungen sind der Anlage IV Angebotsmatrix Los 5_Planung Kleininvestitionen Trassenplanung und Kurzplanung zu entnehmen.

Identificativo interno: LOT-0004

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71250000 Servizi architettonici, di ingegneria e misurazione, 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Der Rahmenvertrag kann durch den Auftraggeber zweimal um je zwei Jahre verlängert werden. Der Auftraggeber kann diese beiden Verlängerungsoptionen jeweils bis 3 Monate vor Ablauf der jeweils aktuellen Vertragslaufzeit ausüben.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Johannissgasse 7/9

Codice postale: 04103

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Planungsleistungen in der Stadt Leipzig und Umgebung

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/01/2027

Data di fine durata: 31/12/2030

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 2

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nella domanda di partecipazione

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

Informazioni supplementari: In dem Los 5 sollen 4 Bieter bezuschlagt werden. Um ausreichende Kapazitäten in jedem Los sicherzustellen, behält sich der Auftraggeber vor, für den Fall, dass ein Bieter für mehr als 1 Los bezuschlagt wird, in dem entsprechendem Los 5 jeweils einen weiteren Bieter neben den 4 Bestbieter zu bezuschlagen

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso, Documento di gara

Criterio: Certificati rilasciati da istituti di controllo della qualità

Descrizione del criterio di selezione: Eigenerklärung Zertifizierte/r Kanalsanierungs-Berater/in+ gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 4. (Mindestens ein festangestellter Mitarbeiter muss entsprechend zertifiziert sein) Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die Lose 1, 2 und 3. Der Nachweis ist durch im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von der Bietergemeinschaft zu erbringen. Für den Fall, dass der Bewerber einen Nachunternehmer für diesen Leistungsbereich einsetzt, ist der Nachweis durch die Nachunternehmer zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Referenze su lavori specifici

Descrizione del criterio di selezione: Für Los 1 gilt: Es sind 3 Planungsreferenzen aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspektrum im innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbau bzw. der Leitungssanierung in geschlossener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen müssen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 350 T€ (netto) erreichen. Für Los 2 gilt: Es sind. 2 Planungsreferenzen aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspektrum im innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbau bzw. der Leitungssanierung in geschlossener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen müssen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 750 T€ (netto) erreichen. Für Los 3 gilt: Es sind. 2 Planungsreferenz aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspektrum im innerstädtischen Kanal- und Trinkwasserleitungsbau bzw. der Leitungssanierung in geschlossener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen müssen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 1,75 Mio € (netto) erreichen. Für Los 5 gilt: Es sind 3 Planungsreferenzen aus den letzten 5 Jahren nachzuweisen, die das Leistungsspekt-rum von innerstädtischen Kanal-

und Trinkwasserleitungsbaumaßnahme in offener Bauweise umfassen. Die anrechenbaren Kosten der Referenzplanungen sollen dabei einen Mindestumfang pro Referenz von 125 T€ (netto) erreichen. Die eingereichten Referenzen pro Los sind auch für weitere Lose übertragbar, wenn die jeweiligen Mindestanforderungen der einzelnen Lose erfüllt werden! Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die entsprechenden o.g. Lose. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 10

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Titoli di studio e qualifiche professionali pertinenti

Descrizione del criterio di selezione: Angaben Berufserfahrung Projektleiter und stellvertretenden Projektleiter (mind. 6 Jahre Berufserfahrung Projektleiter und min 3. Jahre Berufserfahrung stellvertretenden Projektleiter) sowie Angaben zur Projektsprache (mindestens C2 Niveau) gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 8. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per l'esecuzione del lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zu den festangestellten Mitarbeitern für die Lose 1,2 und 3 gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 9. Für Los 1 gilt: mindestens 5 festangestellte Mitarbeiter, davon 3 Ingenieure Siedlungswasserwirtschaft oder gleichwertig Für Los 2 gilt: mindestens 6 festangestellte Mitarbeiter, davon 4 Ingenieure Siedlungswasserwirtschaft oder gleichwertig Für Los 3 gilt: mindestens 6 festangestellte Mitarbeiter, davon 4 Ingenieure Siedlungswasserwirtschaft oder gleichwertig Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die Lose 1, 2 und 3. Der Nachweis ist im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von der Bietergemeinschaft zu erbringen. Für den Fall, dass der Bewerber einen Nachunternehmer für diesen Leistungsbereich einsetzt, ist der Nachweis durch die Nachunternehmer zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: für Los 1-3 gilt: Eintragung zur bestehenden Haftpflichtversicherung mindestens für den Zeitraum der Realisierungszeit der ausgeschriebenen Leistung. Es muss eine Deckungssumme von min. 3 Mio. EUR pauschal für Personen- und Sachschäden mit min. 2-facher Jahresmaximierung vorliegen. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für die Lose 1, 2 und 3. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6c1 für Los 5 gilt: Eintragung zur bestehenden Haftpflichtversicherung mindestens für den Zeitraum der Realisierungszeit der ausgeschriebenen Leistung. Es muss eine Deckungssumme von min. 3 Mio. EUR pauschal für Personenschäden und min. 1 Mio. EUR pauschal für Sachschäden mit min. 2-facher Jahresmaximierung vorliegen. Dieses Kriterium ist der Ausschlusskriterium für das Los 5. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6c2 Die vorher genannten Nachweise sind im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von der Bietergemeinschaft als Ganzes zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Eintragung, dass alle beschäftigten Mitarbeiter ordnungsgemäß bei einer gesetzlichen oder privaten Krankenkasse gemeldet sind. gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6b Angaben zur Einhaltung des Mindestlohngesetzes (MiLoG) gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6d. Angaben zur Einhaltung der Vorgaben des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes (LkSG) gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6f. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose. Die vorher genannten Nachweise sind im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen. I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zum Gesamtumsatz bezogen auf die letzten abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023 - 2025). (gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 7)

Criterio: Fatturato annuo specifico

Descrizione del criterio di selezione: Gilt für Los 1-3: Angaben zum Umsatz bei mit dem Auftragsgegenstand vergleichbaren Leistungen (2023 - 2025). (gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 7) Gilt für Los 5: Angaben zum Umsatz bei mit dem Auftragsgegenstand vergleichbaren Leistungen (2023 - 2025). (gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 7)

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Eintragung in das Berufsregister/ gültige Mitgliedschaft einer Berufsgenossenschaft gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 6a. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose. Der vorher genannte Nachweis ist im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Eintragung in das Handelsregister gemäß Anlage I.1 Eigenerklärung zur Eignung Punkt 2. Diese Kriterien sind Ausschlusskriterien für alle Lose. Der vorher genannte Nachweis ist im Fall der Bewerbung als Bietergemeinschaft von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Gesamtangebotssumme gemäß Anlage IV Angebotsmatrix Los 5_Planung Kleininvestitionen Trassenplanung und Kurzplanung

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19dd92c5937-463abf9752776837>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://www.evergabe.de>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 01/07/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 05/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Für die Nachforderung von Unterlagen gelten die Bestimmungen des § 51 Abs. 2 - 5 SektVO.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: sh. Vergabe- und Vertragsunterlagen

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: gesamtschulderisch haftend, mit bevollmächtigtem Vertreter Hinweis: Pro Los sind Bewerbungsgemeinschaften bestehend aus maximal 2 Unternehmen zugelassen.

Accordo finanziario: siehe Vergabeunterlagen zusätzlich: 3% Skonto bei bei Zahlung innerhalb von 14 Kalendertagen

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 4

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen, bei der Landesdirektion Sachsen

Informazioni sui termini per il riesame: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH

8. Organizzazioni

8.1. ORG-7001

Nome ufficiale: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH
Numero di registrazione: DE152850216
Indirizzo postale: Johannisgasse 7/9
Località: Leipzig
Codice postale: 04103
Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Paese: Germania
E-mail: evergabe.wasserwerke@l.de
Telefono: +49341 9693412
Indirizzo internet: <https://www.l.de/wasserwerke/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-7004

Nome ufficiale: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen, bei der Landesdirektion Sachsen
Numero di registrazione: keine Angabe
Indirizzo postale: Braustraße 2
Località: Leipzig
Codice postale: 04107
Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Paese: Germania
E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de
Telefono: 0341 9773800
Fax: 0341 9771049

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-7005

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83
Località: Bonn
Codice postale: 53119
Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Paese: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 1268a221-ec7b-45cc-9586-1ccea8f04cd9 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 05/05/2026 10:45:43 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 308511-2026

Numero dell'edizione della GU S: 87/2026

Data di pubblicazione: 06/05/2026